



**Model APS-15**  
Manual Del Sistema

**OPERACIÓN DEL ACTIVA/PASIVA  
MANUAL DEL SISTEMA DE SEGURIDAD DE AUTOMÓVILES A  
CONTROL REMOTO**

FELICITACIONES! Su adquisición de este sistema de seguridad de avanzada tecnología refleja su gran preocupación por la seguridad de su vehículo, sus componentes y sus pasajeros. A fin de apreciar plenamente las numerosas funciones y salvaguardias incorporadas en el sistema, por favor dedique unos minutos a la lectura de este manual. Usted podría encontrar funciones que no esperaba y podrían significar la diferencia entre "protegido" y "totalmente protegido".

**CARACTERÍSTICAS Y OPCIONES DISPONIBLES:**

- Se incluyen 2 transmisores de llavero
- Activación y desactivación instantánea con un transmisor de llavero de control remoto.
- Las cerraduras de activación eléctrica pueden cerrarse y abrirse al mismo tiempo con la interfase opcional para cerraduras de activación eléctrica.
- El arranque del vehículo es anulado siempre que se active el sistema. Se requiere un relé opcional (no incluido)
- Un interruptor de derivación de emergencia anulará las funciones del sistema en caso de pérdida del transmisor o si desea desactivar la alarma para trabajos mecánicos o de mantenimiento en el vehículo.
- Capacidad de activación programable activa/pasiva.
- Sirena programable de 6 tonos (tonos múltiples) incluida.
- Indicador visual L.E.D. de activación/deactivación con confirmación de "chirrido" audible.
- Indicador L.E.D. de estado de alarma de 6 funciones montado sobre el tablero de instrumentos.
- Activación de emergencia por pánico por medio del transmisor de llavero permite la activación de la alarma durante emergencias a distancias de hasta 75 pies del vehículo.
- Alerta de intrusión con dual zonas de vigilancia le permite saber cuándo y cómo fue activada la alarma durante su ausencia.

## **OPERACIÓN DEL SISTEMA**

### **ACTIVACIÓN DEL SISTEMA (CANAL 1): ACTIVA**

1. Apague el motor, salga del vehículo, cierre y asegure todas las puertas, capó y baúl.
2. Apriete y suelte el botón, en el transmisor de llavero. La sirena emitirá un "chirrido", las luces de estacionamiento del vehículo destellarán una vez (de opción), la cerradura de las puertas se asegurará y el L.E.D. montado sobre el tablero empezará a centellar lentamente.

**ADVERTENCIA:** Una presión excesiva sobre el botón del transmisor puede dañar los componentes internos del tablero de circuitos. Sólo se necesita apretar ligeramente el botón.

**NOTA:** Si la sirena emite tres chirridos al ACTIVARSE, quiere decir que se ha dejado abierto uno de los puntos de entrada (capó, baúl, puertas). El problema se corregirá al cerrar el capó, baúl o puerta del caso y no se necesita desactivar el sistema para hacer la corrección.

### **ACTIVACIÓN DEL SISTEMA (CANAL 1): PASIVA**

1. Apague el motor, salga del vehículo, cierre y asegure todas las puertas, capó y baúl.
2. El diodo emisor de luz instalado en el tablero comenzará a centellear rápidamente indicando está activándose automáticamente (pasivamente). Como conveniencia adicional, la activación pasiva automática no comenzará hasta que estén cerradas todas las puertas y la tapa del baúl, permitiendo que los pasajeros salgan del vehículo cuando lo prefieran.
3. Luego de 30 segundos se escuchará un chirrido corto emitido por la sirena indicando que el sistema está ACTIVADO. En este momento, el diodo emisor de luz instalado en el tablero empezará a centellear lentamente indicando visualmente que el sistema se encuentra plenamente ACTIVADO.
  - 3A. Si se ha instalado la interfase opcional para las cerraduras de las puertas, las puertas no se cerrarán automáticamente al terminar el período de activación del sistema de 30 segundos.
4. Si usted desea activar el sistema inmediatamente, simplemente oprima y suelte el botón en el transmisor de llavero. La sirena emitirá un chirrido (opcional), las puertas se asegurarán y el diodo emisor de luz sobre el tablero empezará a centellear lentamente.

### **PROTECCIÓN MIENTRAS EL SISTEMA ESTÁ ACTIVADO**

1. La alarma se disparará inmediatamente al abrirse cualquier puerta, capó o baúl. La sirena sonará por 60 segundos, se detendrá y se reactivará automáticamente. Si el ladrón potencial dejó una puerta abierta, la sirena sonará durante cuatro ciclos de 60 segundos y luego se reactivará ignorando la puerta que se ha dejado abierta.
2. Siempre que el sistema esté activado, el indicador L.E.D. rojo montado sobre el tablero centellará lentamente. Esto tiene la función de servir como un factor disuasivo visual para el ladrón potencial. El diodo emisor de luz es una bombilla de muy baja corriente y no agotará la batería del vehículo, incluso cuando se lo deja abandonado por períodos prolongados de tiempo.
3. Si se instala el relé de corte de arranque (opcional), siempre que el sistema se active, el arranque del vehículo será derivado. Si un ladrón decide ignorar la sirena, no podrá arrancarse el vehículo.

### **DESACTIVACIÓN DEL SISTEMA (CANAL 1):**

1. Mientras se aproxima al vehículo, apriete y suelte el botón, en el transmisor de llavero.  
**ADVERTENCIA:** Una presión excesiva sobre los botones del transmisor dañará los componentes internos en el tablero de circuitos. Sólo se requiere un apretón suave sobre el botón.
2. La sirena emitirá dos "chirridos", las luces de estacionamiento del vehículo centellearán dos veces, se abrirá el seguro de las puertas y la lámpara interior del vehículo se prenderá por aproximadamente 20 segundos indicando que el sistema ha sido DESACTIVADO.
  - a) Si se ha instalado la interfase opcional para las cerraduras de las puertas, las puertas se cerrarán automáticamente.
- 3A. El diodo emisor de luz sobre el tablero se apagará y permanecerá así hasta la próxima activación del sistema.
- 3B. Nunca intente desactivar el sistema desde una distancia que no le permite abrir una de las puertas del vehículo en 30 segundos. Puesto que el sistema está programado para activación pasiva, empezará a reactivarse hasta que se abra una de las puertas. El abrir una puerta interrumpirá el ciclo de activación pasiva.

### **SEÑALES DE ADVERTENCIA DE INTRUSIÓN**

El sistema le hará saber si ha ocurrido un intento de intrusión mientras el vehículo estaba solo. Si ha ocurrido un intento de intrusión, la sirena emitirá cuatro "chirridos" al desactivar el sistema.

1. Si el diodo se prende 2 veces...pausa...2 veces...etc., quiere decir que ha ocurrido un intento de intrusión en el capó, baúl o en un punto con sensor opcional conectado a la zona 2.
2. Si el diodo se prende 3 veces...pausa...3 veces, etc., ha ocurrido un intento de intrusión por una de las puertas del vehículo.

Estas indicaciones de intrusión permanecen en la memoria del sistema hasta que la llave de encendido se coloque en la posición de prendido (ON).

### **INTERRUPTOR DERIVANTE DE SISTEMA**

El interruptor derivante del sistema le permite anular temporalmente todas las funciones del sistema eliminando la necesidad de entregar su transmisor a empleados de estacionamiento o mecánicos de taller.

Cuando el sistema se halla en modo derivante, todas las funciones de alarma permanecen desactivadas; sin embargo, permanecerán activas la función de activación remota y de cerradura remota de puertas (opcional).

Para usar la modalidad derivante:

1. Ungrese al vehículo y ponga la llave de encendido en la posición "ON".
2. Mueva el interruptor derivante a la posición "ON". El diodo emisor de luz sobre el tablero se prenderá y permanecerá prendido sin centellear durante todo el tiempo en que el sistema esté en modo derivante.
3. Para regresar a la operación normal, mueva el interruptor derivante a la posición "OFF" en cualquier momento que la llave de encendido se encuentra en la posición "ON".

En caso de pérdida de su transmisor de llavero o si el transmisor no desactiva el sistema, el interruptor derivante puede usarse como interruptor para anular el sistema. Abra la puerta del vehículo (la alarma sonará). Ponga la llave de encendido en la posición "ON" y mueva el interruptor derivante a la posición "ON". La alarma dejará de sonar y el vehículo puede ahora arrancarse.

**NOTA:** Recuerde siempre mover el interruptor derivante otra vez la posición "OFF". Esto garantizará que el vehículo permanezca protegido todo el tiempo.

**OPERACIÓN REMOTA DE EMERGENCIA (CANAL 1):**

El botón de activación en su transmisor de llavero también funciona como un interruptor de "pánico" para activar la alarma instantáneamente durante situaciones de emergencia. Para usar el interruptor remoto de emergencia:

1. Apriete y sostenga el botón en el transmisor de llavero durante tres segundos o más. La alarma sonará inmediatamente.
2. Para detener la alarma, apriete y suelte el botón de activación en el transmisor de llavero. Si el botón no es apretado, la alarma se detendrá automáticamente luego de 60 segundos.

**ADVERTENCIA:** Una presión excesiva en los botones del transmisor dañará los componentes internos del tablero de circuitos. Sólo se necesita una ligera presión sobre el botón.

**APS-15 FUNCIONES DE SISTEMA ACTIVA/PASIVA**

<b>ESTADO DE ALARMA</b>	<b>LUZ DEL TABLERO</b>	<b>SONIDO DE SIRENA</b>
DESACTIVAD	OFF	OFF
ACTIVACIÓN ACTIVA	CENTELLEO LENTO	1 CHIRRIDO
ACTIVACIÓN PASIVA	CENTELLEAR RÁPIDAMENTE 30 SEGUNDOS	1 CHIRRIDO
DESACTIVACION	OFF	2 CHIRRIDOS
DISPARDO	CENTELLEO CONSTANTE	SONIDO DE SIRENA
INTERRUPTOR DERIVANTE "ON"	CONSTANT ON	BY-PASSED
INTERRUPTOR DE PANICO "ON"	N/A	SONIDO DE
INTRUSIÓN EN CAPÓ O BAÚL DEJADOS	2 CENTELLEO/PAUSA 2 CENTELLEO/PAUSA, ETC.	4 CHIRRIDOS AL DESACTIVAR
INTRUSIÓN EN PUERTAS	3 CENTELLEO/PAUSA 3 CENTELLEO/PAUSA, ETC.	4 CHIRRIDOS AL DESACTIVAR
PUERTA, CAPÓ O BAÚL DEJADOS ABIERTOS- LAMPARA DE PRINDIDO RETRASADO DURANTE ACTIVACIÓN	CENTELLEO LENTO	3 CHIRRIDOS AL ACTIVAR

**Su sistema tiene estas funciones activadas:**

- |                         |                          |                                     |                          |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| Corte de arranque-fuera | <input type="checkbox"/> | Detector de movimiento              | <input type="checkbox"/> |
| Detector de impactos    | <input type="checkbox"/> | Interfase para cerradura de puertas | <input type="checkbox"/> |
| Conexión directa        | <input type="checkbox"/> | No cerradura en modo pasivo         | <input type="checkbox"/> |



## **GARANTIA LIMITADA DE 60 MESES**

*Corresponde a módulos de control, relés, transmisores y sensores.*

AUDIOVOX CORPORATION (la Compañía) garantiza al comprador minorista original del presente producto que en el caso de que este producto o cualquiera de las partes del mismo, bajo circunstancias y condiciones de uso normal, tuviera algún defecto, tanto en el material como en la mano de obra, dentro de un plazo de 60 meses a partir de la fecha de compra original, dicho(s) defecto(s) serán reparados o reemplazados (según juicio de la Compañía) sin cargo alguno por las piezas y la mano de obra necesaria para la reparación.

Para obtener servicios de reparación o sustitución en virtud de los términos y las condiciones de la presente Garantía, se enviará el producto con la correspondiente constancia de la garantía (es decir, la factura con la fecha de compra), especificando los defectos, con flete prepagado, a algún sitio de servicios bajo garantía autorizado o a la Compañía a la dirección que se indica a continuación. Esta garantía no cubre los gastos incurridos para la remoción o la reinstalación del producto, o los daños provocados a los sistemas eléctricos del vehículo. Esta Garantía no cubre las pilas o baterías ni se aplica a aquellos productos, o partes de los mismos, que según opinión de la Compañía, hayan sufrido algún daño o fue dañado como consecuencia de alguna alteración, instalación incorrecta, maltrato, uso indebido, negligencia, accidente o por la eliminación o mutilación de las etiquetas correspondientes al número de serie y código de barras de la fábrica.

Esta Garantía reemplaza a toda otra garantía expresa o implícita. TODA GARANTIA IMPLICITA, INCLUYENDO AQUELLAS GARANTIAS IMPLICITAS DE BUENA CALIDAD Y COMERCIALIZACION, ESTARA LIMITADA A LA DURACION DE ESTA GARANTIA ESCRITA. CUALQUIER TIPO DE DEMANDA JUDICIAL POR INCUMPLIMIENTO DE ALGUNAS DE LAS CONDICIONES DE LA GARANTIA ESPECIFICADA EN EL PRESENTE, INCLUIDA CUALQUIER GARANTIA IMPLICITA DE BUENA CALIDAD Y COMERCIALIZACION, DEBERA PRESENTARSE EN EL PLAZO DE 72 MESES A PARTIR DE LA FECHA DE LA COMPRA ORIGINAL. DE NINGUN MODO LA COMPAÑIA TENDRA RESPONSABILIDAD ALGUNA POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO INDIRECTO O INCIDENTAL OCASIONADO POR EL INCUMPLIMIENTO DE LA PRESENTE GARANTIA, O DE CUALQUIER OTRA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA. Ninguna persona ni representante está autorizada a asumir responsabilidad alguna en nombre de la Compañía, excepto por lo expresado en la presente garantía, en relación con la venta de este producto.

La Compañía no garantiza que este producto no pueda comprometerse o evitarse. LA RESPONSABILIDAD QUE LA COMPAÑIA ASUME EN VIRTUD DE LA PRESENTE GARANTIA SE LIMITA A LA REPARACION O LA SUSTITUCION QUE SE MENCIONAN ANTES Y, BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA, LA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑIA HABRA DE EXCEDER EL PRECIO DE COMPRA QUE EL COMPRADOR PAGO POR EL PRODUCTO.

Algunos estados no permiten limitaciones respecto de la duración de una garantía implícita o la exclusión o limitación de los daños indirectos o incidentales, por lo tanto, es posible que las limitaciones antes citadas no correspondan en su caso. La presente Garantía le otorga derechos especiales y usted puede gozar de otros derechos que varían de un estado a otro.

**EE. UU. (ESTE):** AUDIOVOX CORPORATION, 150 MARCUS BLVD., HAUPPAUGE, NEW YORK 11788 ● (516) 231-6051  
**CANADA:** AUDIOVOX CANADA LTD., 1070 KAMATO ROAD, UNIT 15, MISSISSAUGA, ONTARIO L4W-2W5 ● (416) 629-1400

Form No. 128-4117D

**128-4246A**

**19 of 20**